



Moers, im Jahr 2013

Lieber Konzertgast, lieber Zuschauer, Zuhörer, Leser, Leserinnen und -Leser, liebe alte und vielleicht neue Freundinnen & Freunde Irlands!

Was halten Sie hier in Ihren Händen?



Etwas ganz besonders.

Denn 2013 ist einfach ein ganz besonderes Jahr – für Sie/Euch. Und für Irland:

- Die Republik Irland hat im ersten Halbjahr die EU-Ratspräsidentschaft inne.
- Die grüne Insel veranstaltet ihr GATHERING. Sie werden hier noch mehr darüber lesen – und
- wir haben 500 (bzw. bis zum Zeitpunkt der Drucklegung real: 700) irische Kulturveranstaltungen koordiniert, auf denen wir für einen baldigen Besuch in Irland werben.

Genau aus diesen Gründen haben wir dieses „IRISH LIFE-Lese- und Reisebuch für eine kleine, grüne Insel“ produziert. Mit Hilfe von Freunden wie Sponsoren. Für Sie und Dich.

Auf 252 Seiten stellen wir Ihnen diese Insel in ganzen Blöcken vor. Ein erster Teil wiederholt schöne wie traurige oder weitgehend unbekannte, deutsch-irische Geschichten (aus längst vergangenen Zeiten). Irische Butter, die in Freiburg verteilt wird, deutsche Bomben auf Dublin, deutsche Nachkriegskinder, die von irischen Familien herzlich aufgenommen werden. Das Verhältnis zwischen unseren beiden Völkern war und ist schon immer intensiv gewesen.

Dann gibt es einen noch nie so veröffentlichten, aktualisierten Themenindex, dem Sie, geneigter Leser, die Fülle dessen entnehmen können, worüber dieses Magazin *irland journal* seit 1990 bereits alles berichtet hat – einen launigen Streifzug durch die wechselvolle Geschichte (zusammen mit *Gaeltacht Irland Reisen*) inklusive. Weiterhin präsentieren wir Ihnen zahlreiche praktisch-nützliche Irland-Informationen von A-Z.

Auf den Seiten davor aber haben Sie den kompletten **Veranstaltungskalender dieser „Days of Irish Life“** gefunden? Wahrscheinlich sind Sie verblüfft, was da so alles noch in Ihrer Nachbarstadt angeboten wird. Die tagesaktuelle Liste finden Sie immer hier: www.gaeltacht.de/days.

Weiter erwarten Sie und Dich unsere 'originalen' Seiten der *irland-journal*-Ausgabe 4.12, Seiten aus und über Nordirland, Kurzbeiträge über irischen Sport, Literatur, Film sowie über alle Spielarten moderner irischer Musik – von Klassik (inklusive Oper) über Rock und Pop bis hin zu Folk. Letzterer nimmt am meisten Platz ein, weil wir uns nicht zu schade sind aufzulisten, welches die Lieblingsplatten des Genres wichtiger *irland-journal*-Redakteure sind.

Natürlich stellen wir, wenigstens in Kurzform, auch die meisten der an den „500 Days of Irish Life“ beteiligten Künstler/Auftretenden/Mitwirkenden vor. Ebenso solche, die noch nach Auftrittsmöglichkeiten suchen (unsere Koordinierungsarbeit stieß bislang eben auch an zeitliche wie andere Grenzen ...).

Leider können wir aus Platzgründen nur einige ausgesuchte *Gathering*-Veranstaltungen vorstellen – die finden Sie auf den Seiten 209-214.

Unser Handbuch endet mit einem sehr konkreten Reisetitel. Sie sind allesamt der hier abgebildeten 100-seitigen Broschüre von *Gaeltacht Irland Reisen* entnommen, die wir Ihrer dringenden Aufmerksamkeit empfehlen. Sie können diese komplette „Irland-Sparfibel“ bei uns in Moers anfordern – oder online betrachten und downloaden. **Denn alle Beteiligten laden Sie schon für dieses Jahr nach Irland ein!**

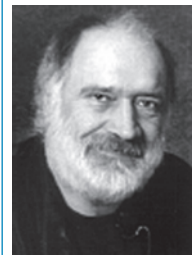


Bei dem auf Seite 215 näher vorgestellten langfristigen Projekt mit dem Europäischen Bildungs- und Begegnungszentrum (EBZ) Irland und der Wilde Shamrock Touring Theatre Company (WSTTC) können wahrscheinlich auch Sie und Du selbst mitmachen. Werfen Sie einen Blick auf diese Seiten, dann werden Sie verstehen, welche Rolle Sie dabei spielen können.

Den ausdrücklichen Dank an unsere Sponsoren (*s. rechts*) spricht der Vorsitzende des Vereins Netzwerk Irland auf Seite 8 aus. Ohne diese Partner wäre auch dieses Buch nicht möglich gewesen.

Und ohne unsere Agentur Wild Heart Management ebenfalls nicht (www.wild-heart-management.de).

Wir hoffen Sie haben (oder hatten) eine wunderschöne Veranstaltung – und wünschen Ihnen viel Lesevergnügen.



Für das gesamte Team aus Moers

Christian Ludwig
irland journal / Verleger

PS: Sie hätten gerne mehr Exemplare dieses Buches? Und auch von der oben erwähnten *Gaeltacht*-Broschüre? Kein Problem, rufen Sie uns einfach an: **02841-930111**.

A.S.S. Concerts / Mit der Präsentation der Clannad Tournee im Januar und Februar; www.assconcerts.com; www.clannad.ie
Borco Marken Import / Locke's – eine Whiskey Spezialität für Kenner; www.borco.com
Campari Deutschland / Tullamore Dew gehört einfach dazu; www.Tummamoredew.de
DEAG / Celtic Nights, das Live Ensemble auf seiner ersten Deutschland Tournee; www.deag.de; www.celticnights.ie
Europartner aktiv / Wanderreisen für Kinder und Erwachsene in Europa – und in Irland; www.europartner-aktiv.de
Karsten Jahnke / ...und die Kilkennys auf ihrer Deutschland Tournee; www.karsten-jahnke.de; www.thekilkennys.com
Kerrygold / Der Inbegriff für Bestes aus irischer Weidemilch; www.kerrygold.de
Meisner Spirituosen / Irish Coffee ist sehr beliebt; www.meisner-spirituosen.de
Sony Music / Clannad ist auch hier das große Thema für 2013; www.clannad.de
Temple Bar Traders / Das Festival für irische Musik im Herzen von Dublin; www.templebartrad.com
Warsteiner / Natürlich sind auch Guinness und Kilkenny mit an Bord; www.guinness.de; www.warsteiner-gruppe.de/marken/kilkenny
P&O Irish Sea und P&O Ferries „Kanal“ / Ein Klassiker auf seinem Weg nach Irland; www.poferries.com
DFDS Seaways / Von Amsterdam nach Newcastle. Entspannte wie komfortable Nachtfahrtenverbindung, mit der kürzesten England (Schottland-)Strecke für Ihren Tacho (270km); www.dfdsseaways.de/irland
Irish Ferries / Direkt und ohne Umweg nach Irland. Aber auch über die Irische See; www.irishferries.com
Coleman Irish Music Centre / Ein Schatz traditioneller Musik in Irland; www.colemanirishmusic.com
Siamsa Tire / Das nationale Folk Theatre in Tralee. Fur Jung und Alt einen Besuch wert; www.siamsatire.com